

DIENUNGS · GARANTIE ·



SERVICEHANDBUCH



Mahindra-IG Austria nur für private Zwecke

OLM. + FILTER 5,5L

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



Sehr geehrter MAHINDRA Kunde.

Sie haben sich für ein MAHINDRA MODELL entschieden und damit ein technisches, ohne Elektronikteile, nach alten Stil gebautes Produkt erworben.

Zu dieser Entscheidung gratulieren wir Ihnen und danken für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben.

Damit Sie mit Ihrem MAHINDRA stets ungetrübte Fahrfreuden genießen können, sind von Zeit zu Zeit bestimmte Pflege- und Wartungsarbeiten durchzuführen. Unser Händler- und Vertragswerkstättennetz mit qualifiziertem Servicepersonal unterstützt Sie in dieser Aufgabe.

Wir wünschen Ihnen stets problemlose Fahrfreude mit ihrem Lastesel LKW, PKW, CABRIO, als 4 oder 6 Sitzler, gerade das was Sie wollen oder besitzen.



MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



SEHR GEEHRTER KUNDE!

Wir danken Ihnen in gegenseitiger Freude, Sie in der großen MAHINDRA Familie aufnehmen zu dürfen.

MAHINDRA & MAHINDRA AUSTRIA HÖPA HANDELSAGENTUR

und ausschließlich diese Gesellschaft ist dazu berechtigt, Ihnen folgende

GARANTIEURKUNDE

NUMMER _____

für das FAHRZEUG MODELL CJ
FAHRGESTELLNUMMER
ÖSTERR. SERIENNUMMER
MOTORNUMMER
FARBE

Findet sich am Typenschild nach dem &

auszustellen.

Ihre 12 monatige Garantie, beginnend mit dem AUSLIEFERUNGSDATUM oder 10 000 km (je nachdem was früher erreicht wird) unter Auflage der folgenden Garantiebestimmungen, wie in diesem Buch beschrieben, bürgt MAHINDRA & MAHINDRA LTD AUSTRIA .

Als Käufer bestätigen Sie mit Ihrer unten geleisteten Unterschrift von Ihrem Mahindra Vertragshändler die Garantiebestimmungen erklärt besprochen und akzeptiert, sowie weiters dieses Buch ausgefüllt übernommen zu haben. Die Wichtigkeit der Inspektionen und Wartungsdienste zu Kenntnis nehmen, sowie Ihre Verpflichtungen als Fahrzeugeigentümer. Weiteres signieren Sie mit Ihrer Unterschrift das neue Fahrzeug in einem einwandfreien überprüften Zustand von unserem Vertragshändler ausgefolgt bekommen zu haben. Die Garantiebestimmungen sind Bestandteil des Kaufes. Wir wünschen Ihnen viele schöne Stunden mit Ihrem MAHINDRA und verweisen darauf, daß Sie in Zusammenarbeit mit Ihrem Vertragshändler auf wohlwollender Basis dafür sorgen, daß MAHINDRA AUSTRIA diese ausgefüllte Garantieurkunde in beiliegendem Original erhält.

KUNDEN NAME

ANSCHRIFT

KUNDEN UNTERSCHRIFT

HÄNDLERSTEMPEL U. UNTERSCHRIFT



Die Urkunde ist nur gültig in plombierten Zustand mit Verbundenheit des Serviceheftes.

KUNDENEXEMPLAR

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



FAHRZEUG GARANTIEBESTIMMUNGEN

Ihr **MAHINDRA** Vertragshändler (im nachstehenden **MAHINDRA** genannt) garantiert eine dem jeweiligen Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit für **MAHINDRA** - Fahrzeuge. Falls dennoch Defekte auftreten sollten, die in Material oder Verarbeitung fehlerhaft sind, werden diese innerhalb der ersten 12 Monate oder bei 10 000 km, (je nachdem was früher erreicht wird) ab Datum der Auslieferung, durch Reparatur bzw. durch Ersetzen mit Original - Ersatzteilen, kostenlos durch einen offiziellen **MAHINDRA** - Vertragshändler behoben.

Garantieansprüche sind unverzüglich nach Feststellung eines Fehlers unter Vorlage dieses Serviceheftes bei einem **MAHINDRA** - Vertragshändlers schriftlich anzuzeigen bzw. aufnehmen zu lassen, wobei ein unterzeichneter Durchschlag an den Importeur zuzusenden ist.

Ersetzte Teile werden Eigentum vom **MAHINDRA** - IMPORTEUR. Original **MAHINDRA** - Ersatzteile, die als fehlerhaft in Werkstoff oder Verarbeitung befunden werden, und normalen Gebrauch und durchgeführter Wartung vorausgesetzt, werden garantiert für 12 Monate oder 10 000 km (je nachdem was früher erreicht wird) ab Verkauf oder Einbaudatum, wobei ein Austausch eines Ersatzteiles während der Fahrzeug - Garantie die Garantiefrist nicht verlängert.

Bei Fremdaufbauten, - umbauten oder - einbauten gelten die Garantiebestimmungen des Aufbauherstellers bzw. dessen offiziellen Vertreters. Ist dies nicht der Fall, erlischt sofort jeglicher Garantieanspruch von **MAHINDRA** - **HÖPA** ausgenommen der Hersteller des Umbaus hat vom Importeur eine schriftliche Genehmigung oder der Importeur hat den Umbau oder deren Teile schriftlich vorgenehmigt.

Zulieferteile wie Reifen, Radios ect. unterliegen der jeweiligen gültigen Herstellergarantie und sind von der **MAHINDRA** - GARANTIE ausgeschlossen.

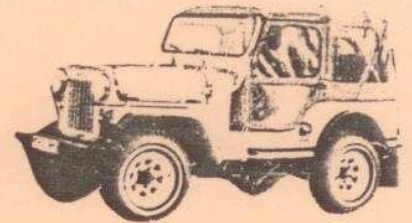
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



ES KANN INSBESONDERE NUR DANN GARANTIE GEWÄHRT WERDEN WENN:

1. eine gültige Garantie Urkunde vorhanden ist
2. die im Serviceheft genannten Inspektionen und Wartungen regelmäßig und rechtzeitig von einer **MAHINDRA VERTRAGS-WERKSTÄTTE** ausgeführt wurden
3. der Schaden in einer autorisierten **MAHINDRA VERTRAGSWERKSTATT** oder einem von ihr beauftragten Subunternehmen behoben wurden
4. Originalteile nicht durch Fremdteile, die keine Herstellerfreigabe haben ersetzt werden
5. an **MAHINDRA FAHRZEUGEN** keine baulichen Veränderungen vorgenommen werden, es sei denn, diese baulichen Veränderungen wurden vom Importuer **MAHINDRA HÖPA** 1130 Wien, Firmiangasse 43
Firmiengasse 43 1130 Wien
geprüft und freigegeben.
6. das Fahrzeug nicht an motorsportlichen Veranstaltungen teilgenommen hat
7. entstandene Schäden nicht durch falsche Fahrweise, mangelnde Erfahrung des Fahrers, Nachlässigkeit, Mißachtung der Bedienungsanleitung und der darin enthaltenen Vorschriften, sowie Überschreiten des zulässigen Gesamtgewichts (wenn auch nur kurzfristig) zurückzuführen sind.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

 HÖPA
HANDELSAGENTUR



GEWÄHRLEISTUNG KURZINFORMATION

Sollte an Ihrem Fahrzeug während der Garantiezeit Material- oder Fabrikationsfehler auftreten, so wird Ihnen jede Vertragswerkstatt die Mängel kostenlos beheben.

Um Ihren Garantieanspruch nicht zu verlieren, beachten Sie bitte, daß die erforderlichen Wartungsarbeiten in den vorgeschriebenen Abständen durchgeführt werden, und diese auch im Service Heft bestätigt sind.

Schäden bedingt durch natürlichen Verschleiß, Überbeanspruchung, unsachgemäße Behandlung oder unzulässige Änderungen (Zubehör*), sind nicht durch die Mahindra Garantie abgedeckt.

Wird Ihr Wagen einmal betriebsunfähig, so benachrichtigen Sie bitte den nächst gelegenen Mahindra-Vertragshändler.

* es wurde vom Generalimporteur freigegeben

Ihr Generalimporteur **MAHINDRA ÖSTERREICH - HÖPA HANDELSAGENTUR** steht in jederzeit, bei auftretenden Problemen, gerne zur Verfügung.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

-HANDELSAGENTUR-



Unabhängig von diesen vorgeschriebenen Wartungsarbeiten empfehlen wir Ihnen, regelmäßig insbesondere aber vor Antritt einer längeren Urlaubsreise ect. folgende Prüfungen selbst vorzunehmen oder durchführen zu lassen:

1. Motor Ölstand
2. Kühlmittelstand
3. Keilriemen
4. Flüssigkeitsstand des Hauptbremszylinders
5. Flüssigkeitsstand der Schreibeinwaschanlage
6. Funktionskontrolle der elektrischen Verbraucher
7. Reifenluftdruck inkl. Reservereifen

Gelten für das Fahrzeug darüber hinaus erschwerte Betriebsbedingungen wird es zum Beispiel unter außergewöhnlichen Belastungen eingesetzt (überdurchschnittlich häufiges Anlassen und halten, langer Leerlaufbetrieb, Fahren bei Wüstenklima oder kaltem Klima, kommerzieller Einsatz oder über längere Zeit nicht gefahren) sind gegebenenfalls zusätzliche Wartungsarbeiten erforderlich (siehe unter erschwerte Betriebsbedingungen)

Die Einschätzung der Einsatzbedingungen des Fahrzeuges und die Einhaltung der entsprechend erforderlichen / empfohlenen Wartungsintervalle ist Sache des Eigentümers.

Sollten Sie weitere Informationen zum Thema Service benötigen, so wenden Sie sich bitte an Ihren **MAHINDRA VERTRAGSHÄNDLER**.

Grundsätzlich ist für die Betriebssicherheit sowie für die Aufrechterhaltung des technischen Zustandes des Fahrzeuges der Besitzer oder der Betreiber verantwortlich und haftet nicht der **MAHINDRA HÄNDLER IMPORTEUR** oder **HERSTELLER**.

6

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

HÖPA

-HANDELSAGENTUR-



GARNTIEAUSSCHLUß

ausgenommen von der Garantie:

- Teile ,die durch laufende Wartung oder normalen Verschleiß ersetzt werden. Ein natürlicher Verschleiß kann bei folgenden Teilen eintreten:
Filter, Keilriemen, Reibbeläge und zugehörige Teile,
Wischerblätter, Glühlampen, Polster, Bodenbeläge und dgl.
- Wartungs und Servicearbeiten
- Diebstahl, Feuer oder Mißbrauch
- Gebrauch von falschen oder unzureichenden Betriebsmitteln
- unsachgemäße Reparaturen
- Reifen, Radio, dessen Zubehör und Batterie
- Korrosion und Beschädigung (Lackschäden), die durch Steinschlag oder andere Medien verursacht werden, sowie Verfärbungen oder Farbschattierungen als Folge der Einwirkung von Insekten, Baumharz, Teer, industrieller Niederschlag oder Luftverschmutzung
- veränderter Kilometerstand
- andere Einwirkung, welche auf menschliches Verschulden oder höhere Gewalt zurückzuführen sind
- Folgekosten die durch den Ausfall des Fahrzeuges entstehen
- Ersatz für den Betriebsausfall des Fahrzeuges und die daraus resultierenden Kosten, wie Telefon, Abschleppkosten, Reise- und Übernachtungskosten, Aufwand an Zeit und Betriebsmitteln, Unannehmlichkeiten, Verdienstaufschlag und Sachschäden sind von der **MAHINDRA GARANTIE** ausgeschlossen.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



- durch die Erfüllung eines Garantieanspruches durch Mahindra wird die Garantie nicht verlängert bzw. beginnt sie neu zu laufen.
- es wird vom Generalimporteur nur das garantiert, was auch vom Herstellerwerk **MAHINDRA** als Garantie (Herstellergarantie) anerkannt wird und wird in besonderen Fällen zur Prüfung weitergeleitet.
- Weitergehende Ansprüche gegenüber **MAHINDRA** (Händler, Importeur, Erzeuger) als die vorhin bezeichneten sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- elektrische Korrosionsfehler
- Verdecke inklusive Kunststoffverglasung und Nieten
- das komplette Fahrzeug nach einem Unfall oder schwerer Sachbeschädigung
- Für absolute Dichtheit an den Antriebsaggregaten wird nicht garantiert (ist von der Garantie ausgeschlossen)

DAS MAHINDRA SERVICESYSTEM

Das Mahindra Servicesystem umfaßt alle erforderlichen Wartungsarbeiten bei normalen Betriebsbedingungen, die in folgenden Intervallen durchzuführen sind:

1. Inspektion	bei 1 000 - 1 600 km
Ölwechsel Service	alle 5 000 km / 6 Monate *
Jahres Service	alle 10 000 km / 12 Monate
Zusatzarbeiten	alle 2 bzw. 3 Jahre

Geänderte Intervalle bei erschwerten Betriebsbedingungen

* Je nachdem was früher erreicht wird.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



SERVICE UMFANG BEI ERSCHWERTEN BETRIEBSBEDINGUNGEN

Wird das Fahrzeug unter erschwerten Betriebsbedingungen gefahren, sollten die wartungsarbeiten doppelt so häufig durchgeführt werden wie bei normalen Bedingungen z. B. alle 3 statt 6 Monate oder alle 2 500 km statt alle 5 000 km

Unter erschwerte Betriebsbedingungen versteht man folgende Bedingungen

- * häufiges Starten
- * häufige lange Periode bei Leerlaufdrehzahl
- * häufiger Kurzstreckenverkehr
- * Fahrten in der Wüste
- * Fahrten in kaltem Klima
- * Anhängerbetrieb
- * Kommerzieller Betrieb
- * Fahrten im Gelände

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

 **HÖPA**
-HANDELSAGENTUR-



BETRIEBSSTOFFE

Kraftstoff - Diesel nach DIN

Fahrzeugteile und Schmierstoffe sind aufeinander abgestimmt. Wir bitten Sie daher nur von Mahindra erprobte und freigegebene Betriebsstoffe

Ihre MAHINDRA VERTRAGSWERKSTÄTTE erteilt Ihnen gerne weitere Auskünfte.

je nach Klima empfehlen wir

Motoröl Saugmotor API SG/CD ccmc - G4 SAE 20 - W 50

Kühlflüssigkeit das Kühlmittel ist eine Mischung aus Korrosions- und Frostschutz und besonderem Kühlzusatz, aber mit allem mischbar.

Schaltgetriebe Qualität SAE - 90

Bremsflüssigkeit DOT 3 - DOT 4

Lenkung SAE 90 - Hypoid

Verteilergetriebe SAE 90

Differential (vorne hinten) Getriebeöl SAE 90 Hypoid

10

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

-HANDELSAGENTUR-



VORSICHT

nach langem Fahren auf Schlamm, Sand, Wasser oder bei ähnlich schmutzigen Bodenverhältnissen Bremsstrommeln, Bremsbeläge und Achsgelenke so schnell wie möglich überprüfen und reinigen lassen.

Dadurch wird verhindert, daß durch Schmirgelwirkung der Schmutzpartikel übermäßiger Verschleiß entsteht oder das Bremsverhalten außer Kontrolle gerät.

Nach Fahrten im Gelände den Unterboden genau untersuchen. Reifen, Karosserie, Lenkung, Radaufhängung und Abgasanlage auf Beschädigung prüfen. Prüfen ob Schrauben sich gelockert haben besonders die Schraube am Fahrwerk, am Antriebsstrang, an der Lenkung und an der Radaufhängung. Falls erforderlich Spur einstellen und Schrauben nachziehen. Außerdem überprüfen ob größere Teile von Pflanzen oder Sträuchern am Fahrzeug festhängen und zu einer Brandgefahr werden oder Beschädigungen an Kraftstoff-, Bremsleitungen, Dichtungen der Achszapfen oder Antriebswellen verdecken können.

Bei Anhängerbetrieb besonders auf Reinhaltung der Wärmetauscher achten. (Überhitzung)

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



VERBINDLICHE BEMERKUNGEN

1. Der Allradbetrieb auf trockener Fahrbahn belastet derartig das Getriebe, daß sofort durch diese unsachgemäße Behandlung die Garntie oder Gewährleistung erlischt.
2. Das Fahrzeug kann erst nach ca. 2 500km als eingefahren bezeichnet werden und wir empfehlen dadurch eine gefühlvolle Behandlung, bis sich die Reibteile einander eingespield haben.
3. Wir empfehlen unbedingt ein Eurodiesel von einer Markentankstelle zu beziehen und nicht von Diskont oder zum Beispiel Ungarischen Diesel.
4. Ihr Fahrzeug wurde beabsichtigt ohne Unterbodenschutz ausgeliefert, um die Endkontrolle deutlicher besser durchführen zu können, wir empfehlen diesen bei Ihrem Händler dringenst zu bestellen.
5. Wir verweisen darauf, daß Ihr Fahrzeug Teile verzinkt ist.
6. Es ist zu beachten, und auch zu empfehlen bei kaltem Motor die Vorglühung so lange zu betreiben, nicht nur bis das Lämpchen ausgeht sondern das Amperemeter in die Nullstellung zurückgeht und dies hört man mit einem ziemlich deutlichen Klick. Dieses schont deutlich Motor Batterie und Starter.
7. Der Reifendruck für Ihr Fahrzeug ist so anzuwenden, je nachdem wo Sie unterwegs sind Gelände oder Straße
(Gelände 1,5 - 1,8 ATÜ Straße 2,1 - 2,5)

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



8. Für Ihren Motor ist nur Dieselmotoröl zulässig.
9. Nach längerem Fahren im Wasser oder intensiven waschen Ihres Fahrzeuges, ist es wichtig, vorsichtig wieder mit dem Fahren zu beginnen, bis die Bremstrommeln wieder trocken gerieben sind. (Achtung Lebensgefahr)
10. Weiters ist darauf zu achten, daß die Entlüftung der Kupplung die mit einem Plastikschauch in den Motorraum reicht, nicht durch wassereindringen beschädigt wird. (Kraftstofffilter aufsetzen)
11. Dies selbe, wie ein Punkt vorher gilt auch für Tankeinfüllstutzen.
12. Ihr Dieselreinigungsfilter befindet sich linksseitig am vorderen Kotflügel innen. Dies ist auch gleichzeitig die Entlüftungspumpe wenn Sie Ihr Fahrzeug mit dem Dieseltreibstoff lehrgefahren haben.
13. Ihr Bordwerkzeug befindet sich im Staufach unter dem Beifahrersitz
14. Für die Verdeckreinigung empfehlen wir nur milde Abwaschhilfen, sowie auch deren Glasreinigung nur mit weichem Putzlapen durchgeführt werden soll.
15. Ihr Verdeck ist bei einer Außentemperatur von 8 °C nach unten nur mehr schwer elastisch und empfehlen dies bei Temperaturen unter dem oben genannten nicht abzunehmen da eine Beschädigung schnell herbeigeführt werden kann

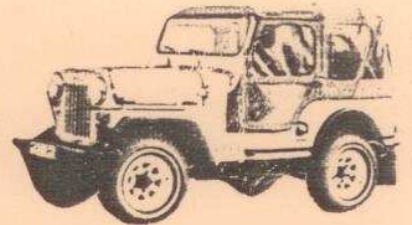
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



und die Verdecknieten dadurch rasch ausreißen. Daher in einem warmen Raum (Garage) durchführen. (Material zieht sich zusammen)

16. Jede Garantieleistung gilt erst dann als Garantieleistung, wenn Sie in erster Linie vom Vertragshändler anerkannt wurde und zweitens zum kostenlosen Tausch von **MAHINDRA AUSTRIA** freigegeben wurde. Dies gilt für alle Garntieleistungen und Gewährleistungen.
17. Für eine Spureinstellung nach einem Geländebetrieb die sich etwaig durch abgefahrene Reifen zeigt, haftet keiner Ihrer Partner.
18. Bei Einbau einer Freilaufnabe haftet **MAHINDRA AUSTRIA** und Ihr Vertragshändler nur dann, wenn durch Ihren Vertragshändler, abgesehen von der Freigabe **MAHINDRA AUSTRIA**, eine besondere Sperre im Innenraum bei dem Allradhebel als Gedankenstütze nachweislich durch Rechnung eingebaut wurde. Ein Garantieanspruch auf einen Getriebeschaden unterliegt somit einer sehr sorgfältigen Prüfung, wo die Freigabe der Garntie abgewartet werden muß.
19. Die Leuchtenweitenregulierung, sowie der vordere Abschlepphacken, Mittelkonsole, Anhängervorrichtung, ist eine wahlweise Sereienausstattung.
20. Druckfehler, technische Änderungen, Ausdrucksfehler, Daten haben lediglich informativen Wert und dienen zur Beschreibung und Illustration. Die Produkte können unterschiedliche Eigenschaften aufweisen, die konstruktiv bedingt sind. verschiedene beschriebene Ausstattungen müssen nicht serienmäßig sein. Genaue Informationen erhalten Sie von Ihrem autorisierten Mahindrahändler.
21. Wir verweisen ausdrücklich, daß der Kauf eines Mahindra Neuwagens, ausschließlich ein Geschäft zwischen Ihren Mahindra Händler und Ihnen ist und erfolgt auf eigene Gefahr des jeweiligen Händlers. Sollte aus irgend welchen Gründen, die wir wirklich bis aufs letzte vermeiden wollen, unter der Bedachtnahme unserer großen Kulanz, ein Streit ausbrechen, ist der Gerichtsstand jederzeit Wien.
22. Alle aus diesem vollständigen Handbuch entstehenden Rechte sind vorbehalten.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

A U S T R I A



HÖPA

-HANDELSAGENTUR-



Motor Flüssigkeitsgekühlter 4-Zylinder-Diesel-Reihenmotor (Vorkammer), vorne längs eingebaut, 5fach gelagerte Kurbelwelle, seitlich liegende Nockenwelle (Zahnradantrieb), Verteilereinspritzpumpe; Ölwechsellmenge 5 l

Hubraum 2112 cm³

Bohrung x Hub 90 x 83 mm

Verdichtung 22,4 : 1

Leistung 47 kW (64 PS) bei 4500 U/min

Max. Drehmom. 122 Nm bei 2000 U/min

Leistungsgew. 27,6-38,3 kg/kW
(20,3-28,1 kg/PS)

Literleistung 22,3 kW/l (30,3 PS/l)

Kraftübertragung Heckantrieb, Frontantrieb zuschaltbar, 4-Gang-Schaltgetriebe mit Geländereduktion

Übersetzungen **I:** 3,986; **II:** 2,368; **III:** 1,473; **IV:** 1,000; **R:** 5,351; **Straße:** 1,000; **Gelände:** 2,465; Achsantrieb 5,380

Gesamtübersetzung in **VG:** 52,86; maximales Drehmoment an jedem Rad dabei 1612 Nm bei etwa 5 km/h (Reifen 235/75 R 15)

Fahrwerk vorne Starrachse an Blattfedern; hinten Starrachse an Blattfedern

Bremsanlage Zweikreis, saugluftunterstützt; vorne Trommeln; hinten Trommeln; Handfeststellbremse auf die Getriebeausgangswelle wirkend

Lenkung Schneckenrollen; 4 Umdrehungen, Lenkrad-Ø 410 mm

Felgen 7 x 15 Stahl

Reifen 235/75 R 15

Karosserie Leiterrahmen, aufgeschraubte offene Kombikarosserie; 2 Stofftüren; einteilige, links angeschlagene Hecktüre

Gewichte (Angaben in kg)

Zulässiges Gesamtgewicht 1800

Leergewicht, Werksangabe 1260

Testwagen, vollgetankt 1300

Zuladung, Testwagen 500

Anhängelast, gebremst 1800

ungebremst 400

Dachlast -

Elektrische Anlage Batterie 12 V/90 Ah
Lichtmaschine 12 V/35 A

Meßwerte bei km-Stand 3246

Höchstgeschwindigkeit 80 km/h

Beschleunigung 0- 80 km/h 22,3 s
1 km stehender Start 46,4 s

Abweichungen Anzeige km/h real km/h
Geschwindigkeit 60 54,8
80 74,9

Strecke Anzeige km real km
100 95,6

Innengeräusch bei km/h dB (A)
im IV. Gang 60 79
80 80

Leerlauf 67

Verbrauch Diesel l/100 km
Minimal 9,4
Maximal 15,6
Testdurchschnitt 12,5

Tankinhalt 40 l

Reichweite max. 426/min. 256 km

Abmessungen (Angaben in mm)

L x B x H

Radstand 2032

Spur v/h 1300/1300

Wendekreis 11 m

Bodenfreiheit min. 200

Böschungswinkel v/h 57°/43°

Rampenwinkel 28°

Innenhöhe über Sitzen v/h 1010/800

Sitzfläche Länge v/h 410/280

Kniefreiheit h 280

Laderaum Länge 900

Breite 920-1250

Höhe 1150

Hecköffnung Breite 950

Höhe 1140

Ladehöhe 700

TECHNISCHE DATEN

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

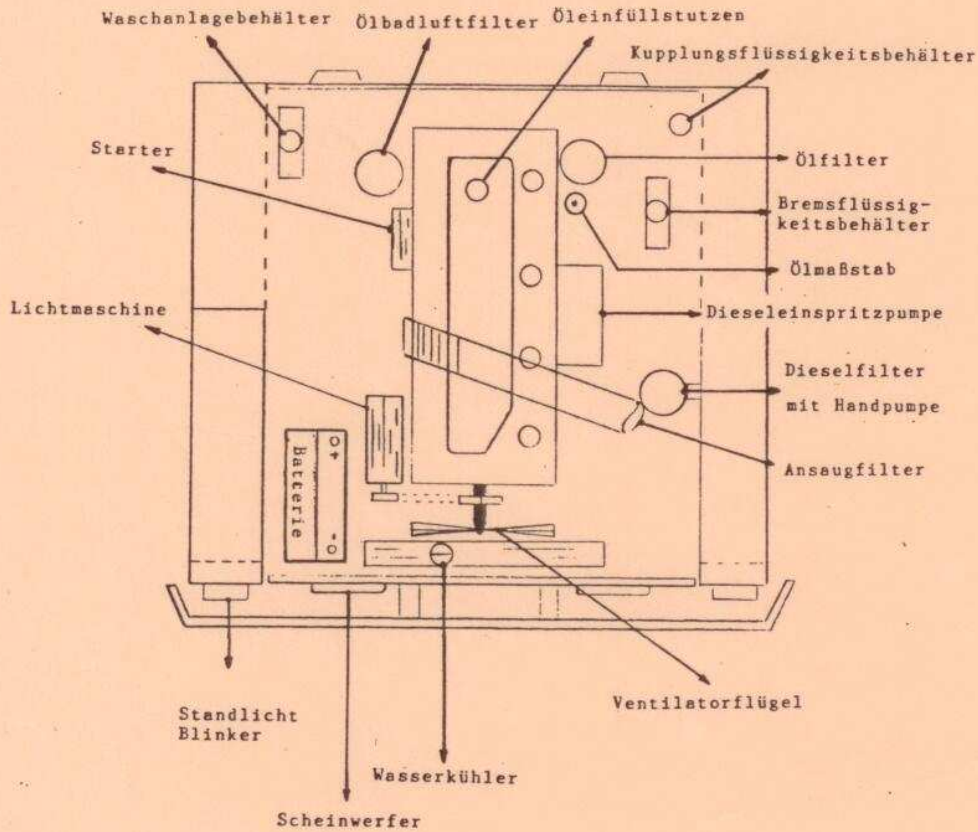


HÖPA

—HANDELSAGENTUR—

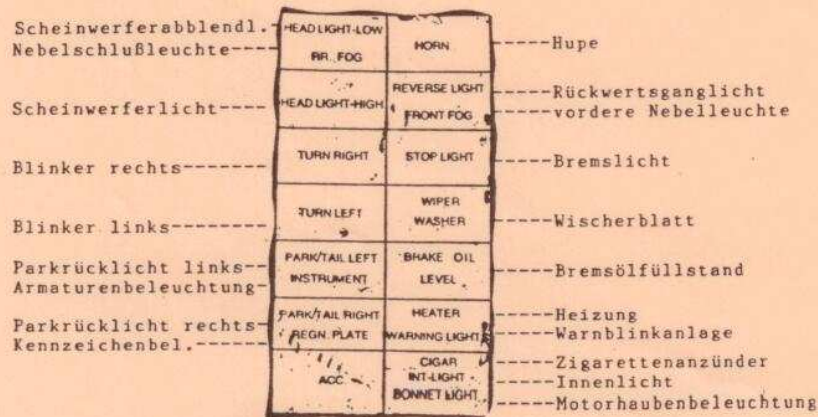


EIN BLICK IN DEN MOTORRAUM



ERKLÄRUNG ZUM SICHERUNGSKASTEN AUF STIRNWAND IM PERSONENRAUM

LINKS, RECHTS UNTER DEM LENKRAD



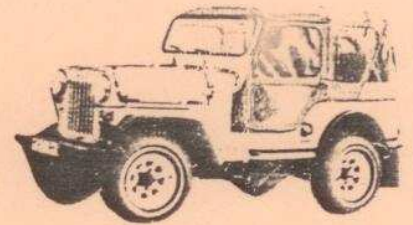
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

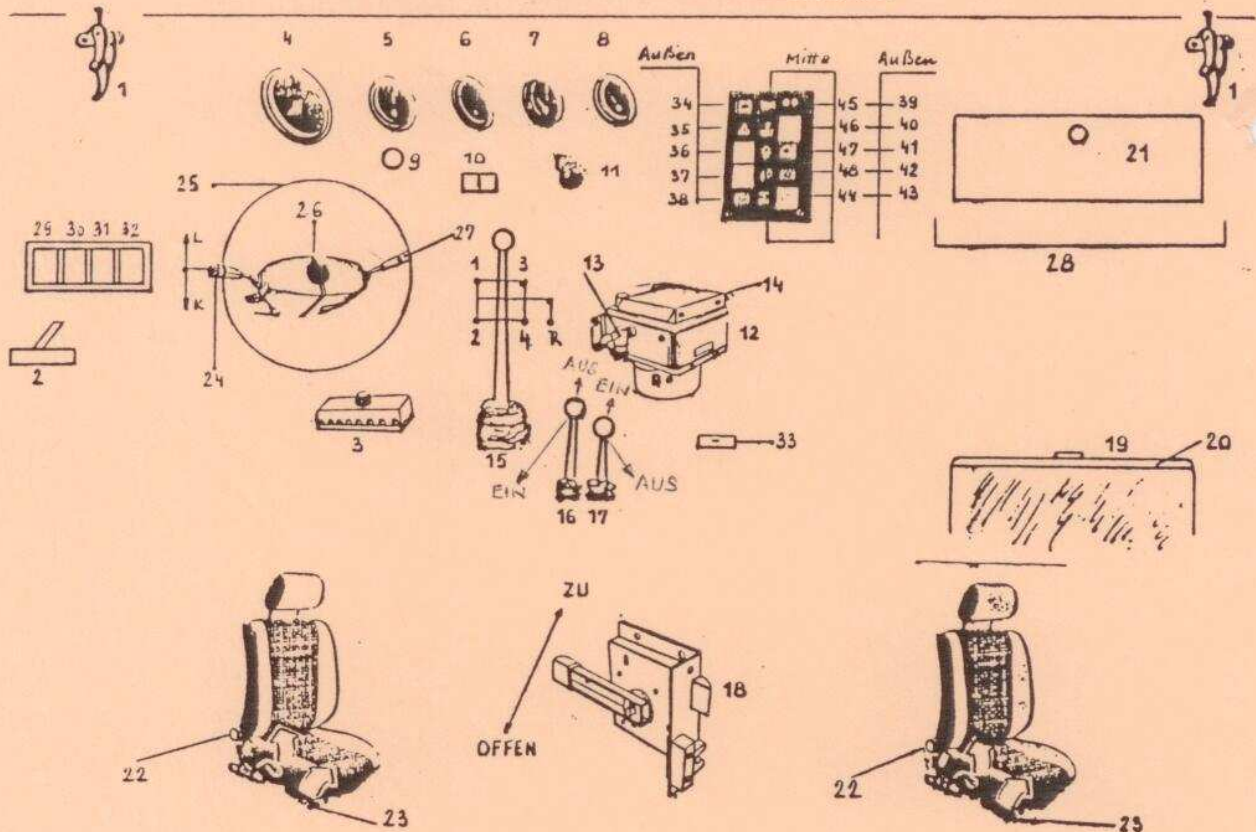


HÖPA

HANDELSAGENTUR



BEDIENUNGSHINWEISE



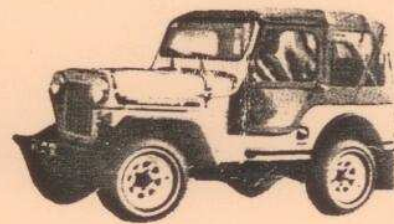
- 1 Windschutzscheibenbefestigung für Klappbare Windschutzscheibe (Im Fahrbetrieb unbedingt die Scheibe auf Gummipufferl legen, und arretieren-sonst Glasbruch)
- 2 Handbremsgriff links unter dem Armaturenbrett
- 3 Sicherungskasten neben dem Lenkrad auf der Spritzwand unterhalb
- 4 Tachometer
- 5 Amperemeter
- 6 Tankanzeige 40 Liter Diesel, Tank unter dem Fahrersitz
- 7 Wassertemperaturanzeige
- 8 Öldruckanzeige
- 9 Anhängelinkkontrollleuchte
- 10 Scheinwerferregulierungs
- 11 Standgaseinstellung
- 12 Heizungskasten
- 13 Heizung Regelbar an einem (Messingventil)
- 14 Heizungsklappen "ZU" für Windschutz Defrost
- 15 Heizungsklappen "OFFEN" für Füße und Windschutz
- 16 4 - Gang H - Schaltung mit Retourgang
- 17 Allradschalthebel nur bei losen, feuchten und naßen Untergrund, Allrad-Betrieb einsetzen. (ACHTUNG SOFORT GETRIEBESCHADEN Bei trockener Fahrbahn) Unter der Fahrt zuschaltbar mit Gefühl und betätigen des Kupplungspedals jedoch nur bei naßer Fahrbahn. Kriechgang (Nur wenn Allrad eingeschaltet ist) Im Stehen einschalten und mit Kupplung einrasten lassen)
- 18 Hecktürschloß
- 19 Staufach unter dem Beifahrersitz "Sperrbar"
- 20 Adresse von MAHINDRA-AUSTRIA mit Telefonnummer
- 21 Handschuhfach "Sperrbar"
- 22 Liegesitzverstellung
- 23 Sitzverstellung linksseits (seitlich darüber)
- 24 Lichthupe und Horn/Standlicht/Abblendlicht/Fernlicht/Blinker
- 25 Lenkrad
- 26 Hupe
- 27 Scheibenwaschanlage plus Wischerbetrieb 3-Stufig
- 28 Haltegriff
- 29 Warnblinkanlage
- 30 Nebelschlußleuchte
- 31 Reserve für Frontscheinwerfer
- 32 Gebläse 2-Stufig
- 33 Innenraumbelichtung
- 34 Batterieladung
- 35 Warnblinkanlage
- 36 Vorflühleuchte (nach erlöschen 10 sec. warten im kalten Zustand
- 37 Reserve für Zusatzscheinwerfer
- 38 Handbremsenkontrolle
- 39 Blinker
- 40 Tankreservanzeige
- 41 Fernlicht
- 42 Bremsausfallschutz
- 43 Kriechganganzeige
- 44 Allradanzeige
- 45 Ölkontrolle
- 46 Wassertemperatur
- 47 Standlicht
- 48 Nebelschlußleuchte

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPFA



PRAKTISCHE KURZINFORMATIONEN:

1. Ihr Mahindra besitzt an folgenden Stellen Abschmiernippel
 - a. Radlager HA 2 Stück (Max. 2 cm³ füllen)
 - b. Federangen HI 2 Stück
 - c. Kardan HI 3 Stück
 - d. Schaltwelle Verteilergetriebe 1 Stück
 - e. Kardan VO 3 Stück
 - f. Federangen VO 2 Stück
 - g. Lenkung Schubstange 2 Stück
 - h. Lenksegmenthebel 1 Stück
 - i. Spurstange rechts 2 Stück
 - j. Spurstange links 2 Stück
 - k. Handbremsseil 1 Stück
2. Das Achswellengehäuse vorne besitzt zwei Füllschrauben diese entfernen und mit Fett füllen.
3. Folgende Keilriemendimensionen befinden sich in Ihrem Mahindra.
 - a. Der Lichtmaschinenkeilriemen Dimension 9/5 X 864
 - b. Der Bremshilfenkeilriemen Dimension 9/5 X 625
 - c. Der Hauptkeilriemen Wasserpumpe, Antrieb Wendelator 9/5 X 1035es werden alle Keilriemen gezahnt empfohlen.
4. Ihre Batterie besitzt eine Kapazität von 12 Volt 88 AH
5. Ihr Motor ist ein Peugeot **LIZENZ** Motor XDP 4/9. Im Bedarfsfall (Notfall) können Sie sämtliche Peugeotbestandteile verwenden.
6. Im Gelände empfehlen wir Ihnen mit Minimalluftdruck, zu gunsten des Fahrwerkes, Ihres Körpers und auch des Fortkommens zu verwenden. (CA. 0,6BAR)
7. Ihr Neuauto kann nach Übernahme bei Heizungsbetrieb im Innenraum rauchen und Gestank verbreiten, bedingt durch Neuteile (vergeht in Kürze)
8. Wir empfehlen öfter die Blattfedern und Schaniere zu fetten.
9. Um Fahrgeräusche zu vermeiden raten wir Ihnen Ihr Werkzeug im Staufach so unterzubringen, daß hier keine Geräusche aufkommen.

I

19/1-5

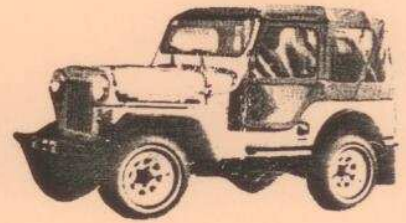
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



10. Falls Sie einmal mit umgeklappter Scheibe unterwegs sein wollen, empfehlen wir Ihnen auf eine gute Lagerung der Scheibe auf dem Motordeckel zu achten und diese mit Riemen zu befestigen.
11. Es ist wichtig die Kupplungslüftung (Klarsichtschlauch im Motorraum) mit einem Treibstofffilter zu verschließen und stets sauber zu halten.
12. Wir empfehlen ausschließlich nur Markentreibstoff und Markenöle für folgende Teile.
 - a. Motor und Luftfilter 10/40 oder 15-50 Leichtlaufgetriebeöl
 - b. Getriebe und Achsen GL5 SAE 90 Leichtlaufgetriebeöl
(füllen bis Füllschraubenhöhe)
13. Ihr Motor braucht bei einem Ölwechsel Inkl. Filter 4,5 Liter Qualitätsdieselmotoröl.
14. Ihre Kühlerschläuche haben folgende Dimensionen.
 - a. Wasserpumpe bis Kühler oben SAE 20 R4 / 21083 / 066568
 - b. Wasserpumpe bis Kühler unten 20 R4 / 21083 / 031010
 - c. Ölluftfilter bis Motor SAE 20 R4 / 13510 / 055931
 - d. Ölfilter bis Ansaugung SAE 20 R4 / 21083 / 066504
15. In Ihrem Serviceheft finden Sie einen elektrischen Schaltplan der Ihnen in allgemeinen Aufschluß über die Elektrik gibt.
16. Technische Änderungen ect. ständig vorbehalten ohne Rechtsanspruch an den Erzeuger oder Importeur.
17. Vermeiden Sie Ihr Fahrzeug ständig nur mit Unterbodenschutz zu bestreichen oder zu bespritzen, weil sich unter dieser Schicht Kondenzwasser bildet und gerade das Gegenteil bewirkt. Wir empfehlen daher eine spezielle Versiegelung für den harten Einsatz, der sich unterscheidet vom herkömmlichen Unterbodenschutz. Ihr MAHINDRAHÄNDLER wird Sie gerne darüber informieren. Wir teilen Ihnen auch mit, daß Ihr Fahrzeug nur Teile verzinkt ist.

II

19/1-5

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

HÖPA

HANDELSAGENTUR

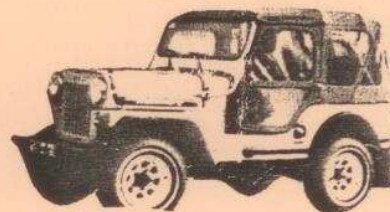


18. Achten sie darauf, wenn Ihr Fahrzeug mit Korrosion beginnt, daß es in erster Linie, was von der Erzeugung unabdingbar ist, sich um rostende Bohrspäne handelt. Diese bitte normal abzusaugen und den Untergrund mit normalen Lackschutzmittel in Takt setzen. Es kann auch vorkommen, daß diverse Schrauben und Kanten durch mangelnde Lackierung (indisches Produkt) zu korrosieren beginnt, wo wir an Ihre Pflege appellieren und keine Haftung übernehmen.
19. Im Allgemeinen verweisen wir darauf, daß es sich ja um einen " WYLLIS JEEP " lizenzähnlichen Nachbau handelt, der gerade Ihnen viel Freude an der TO IT YOURSELF Arbeit bietet. Es sind hier keine Grenzen in irgendeiner Form gesetzt, sondern es soll ein persönliches Stück von Ihnen sein.
20. Falls Ihr Auto einmal längere Zeit nicht in Betrieb ist, bitte beachten Sie folgendes.
 - a. Den Motor einmal in der Woche starten und ein paar Minuten laufen lassen.
 - b. Den Kühler mit Antifrostschutz und Antirostschutz füllen
 - c. Die Batterie abklemmen.
 - d. Einmal im Monat alle Instrumente bedienen
 - e. Fahrzeug im gehobenen Zustand (Reifenentlastung, Federnentlastung) aufbewahren.
 - f. Das Kupplungspedal in gedrückter Position auf den Boden klemmen.
 - e. Nicht in feuchten Garagen lagern.Nach Beendigung des Betriebsstillstandes, nach Durchsicht , wie bei Pflegedienst, das Fahrzeug wieder in Betrieb nehmen.
21. Vor Antritt jeder Fahrt ist grundsätzlich zu Ihrer Sicherheit eine kurze Gesamtdurchsicht durchzuführen.
22. Schaden oder Abnutzungsreparaturen
Sie tragen die Verantwortung für Reparaturen die Ihr Wagen vielleicht auf Grund von Mißbrauch, Fahrlässigkeit, oder Unfall brauchen könnte. Dieses gilt ebenfalls für Änderungen oder Reparaturen die von einem nicht MAHINDRA HÄNDLER der vom Importeur autorisiert ist durchgeführt worden sind.

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

 HÖPFA



Auf Grund desssen, Änderungen, die Leistung oder Zuverlässigkeit negativ beeinflussen, oder durch vorangegangene Benützung von Teilen, die nicht nachweislich vom Mahindra-Händler verkauft oder empfohlen wurden, erlischt die Garantie. Letztlich gilt diese Bestimmung auch für Reparaturen, die auf Grund von Abnutzung von Teilen, die der Abnutzung und Aussetzung gegenüber anfällig sind, entstanden sind.

23. Das normale Diagnose Service fällt nicht unter den Garantiebestimmungen, außer in Verbindung mit in Garantie gewährten Defekten. Um Ihnen bei der Minimalisierung der Instandhaltung und Reparaturkosten zu helfen, hat unser Händler spezielle Fähigkeiten.
24. Die Treibstofffilteranlage ist besonders alle 5 000 km zu entwässern, außer bei schlechtem Treibstoff, je nach Bedarf dementsprechend öfters.
25. Alle Filterelemente dürfen nie gewaschen oder Wiederverbenützt werden (immer Originale verwenden).
26. Den Motor nie mit leerem Tank laufen lassen oder eine Direktversorgung anschließen, da hier gewaltige Schäden entstehen können.
27. Das Schaltgetriebeöl, Verteilergetriebeöl, Achsenöl, gehört mindestens alle 20 000km aber jedoch alle 2 Jahre getauscht.
28. Das Spezialkühlmittel , da der Motor bei verschmutzten Kühler ect. sehr leicht heiß wird, empfehlen wir alle 3 Jahre zu tauschen.
29. Die Bremsflüssigkeit empfehlen wir alle Jahre jedoch mindestens alle 2 Jahre zu tauschen.
30. Achten Sie beim Ziehen eines Anhängers unbedingt auf die Gewichtsbeschränkung (ansonsten kein Garantieanspruch).
31. Einspritzpumpenteile sind dem Motor angepaßte Präzisionsteile. Es wird empfohlen, bei irgend welchen Problemen nicht an diesen selbst herumzubasteln sondern einen MAHINDRAHÄNDLER aufzusuchen. (sonst Garantieausschluß)

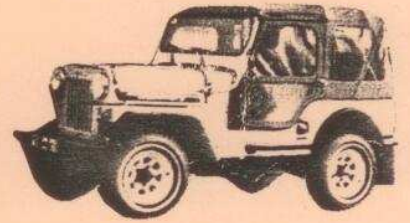
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



32. Im Interesse Ihrer Zufriedenheit, Sicherheit und Erhalt Ihres Wagens, ist es wichtig, Ihre Service regelmäßig bei Ihrem Mahindra-Händler durchführen zu lassen. (SERVICEBLÄTTER FINDEN SIE IN DIESEM BUCH) dienen als Nachweis für Garantieansprüche.

33. Kontrollieren sie in regelmäßigen Abständen Ihre Lichteinstellung.



V
19/1-5

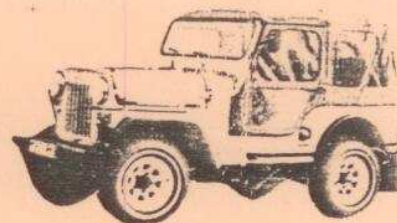
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

A U S T R I A



HÖPA

HANDELSAGENTUR



VERTRIEBS und SERVICE -WERKSTÄTTEN

MAHINDRA & MAHINDRA LTD. A U S T R I A

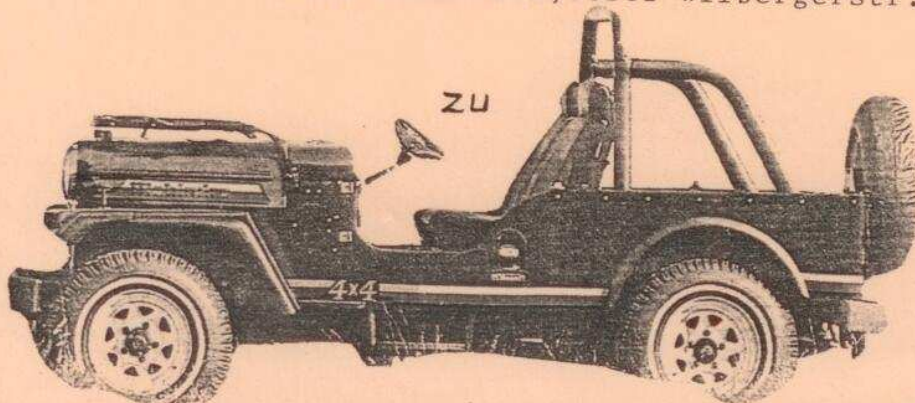
H Ö P A Gesellschaft m.b.H. HANDELSAGENTUR

1130 Wien, Firmiangasse 43 Tel. 0222/ 826 861 FAX: 222/ 877 3968
(877 68 61)

V E R T R A G S H Ä N D L E R

- | | |
|----------|--|
| AUTOHAUS | MANFRED MAYER
6840 Götzis, Im Buch 29 Tel. <u>05523/2539</u> |
| AUTOHAUS | FRIEDRICH STROHMER
5071 Wals, Schützenstraße 122 Tel. 0662/852717 |
| AUTOHAUS | B. HUMMELBERGER
3425 Langenleobarn, Tullnerstr. 153 Tel. 02272/3360 |
| AUTOHAUS | JOSEF HÖBARTH
2100 Leobendorf, Gorissegstr. 3 Tel. 02262/ 66667 |
| AUTOHAUS | KLAUS STRAHLER
8850 Murau, Märzenkeller 20 Tel. 03532/3308 |
| AUTOHAUS | KARL LANG
6867 Schwarzenberg Tel. 05512/2995 |
| AUTOHAUS | STÖCKL
6500 Landeck, Graf 147 Tel. 05442/63607 |
| AUTOHAUS | GWIRL WOLFGANG
5370 Mittersil, Oberfelden 60 Tel. 06562/5300 |
| AUTOHAUS | MARKUS PRAXMARER
6020 Innsbruck, Josef Wilbergerstr. 54 Tel. 0512/64390 |

Komm



Wir sind **LINSE**
Besser
20

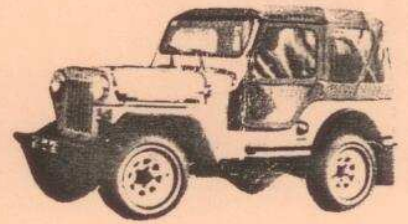
MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



DIE DURCHSICHT BEI 1 000 BIS 1 500 KM BESTEHT AUS:

- * Motoröl und Motorölfilterwechsel
- * Alle Schmiernippel kontrollieren und abschmieren nach Maß
- * Alle Schrauben und Muttern nachkontrollieren inkl. Räder
- * Auspuffanlagenkontrolle
- * Lenkung und Aufhängungskontrolle sowie Spurkontrolle
- * Zylinderkopf nachziehen
- * Karosserie und Lackkontrolle
- * Abschmieren und fetten sämtlicher beweglicher Teile
- * Kontrolle der elektrischen Anlage
- * Funktion aller elektrischen Verbraucher prüfen
- * Scheinwerfereinstellungskontrolle
- * Wechsel des Schaltgetriebe, Verteilergetriebe und Differenzialöl
- * Einstellung der Fußbremse
- * Einstellen der Feststellbremse
- * Einstellung der Kupplung
- * Kontrolle auf Dichtheit des gesamten Fahrzeuges im Wasserbereich
- * Kontrolle Scheibenwaschanlage
- * Kontrolle Keilriemen
- * Kontrolle Reifendruck
- * Kontrolle der Ventieleinstellung
- * Kontrolle sämtlicher Flüssigkeitsbehälter
- * Kontrolle der Signaleinrichtungen
- * Einstellung des Motors auf Leerlauf
- * Radlagerspielkontrolle
- * Prüfung des Reifenzustandes

Sorgfältiger Straßentest inklusive Gesamtsicherheitstest nach § 57 A und deren daraus entstehenden Arbeiten.

(AUSGENOMMEN ERSCHWERTE BETRIEBSBEDINGUNGEN WO SIE IHR MAHINDRAHÄNDLER GERNE BERÄT)

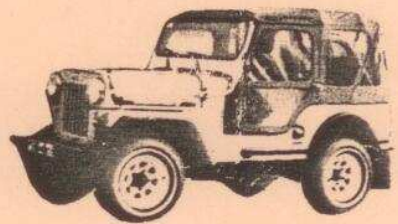
MATERIAL IST VOM KUNDEN ZU BEZAHLEN!

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

HÖPA

HANDELSAGENTUR



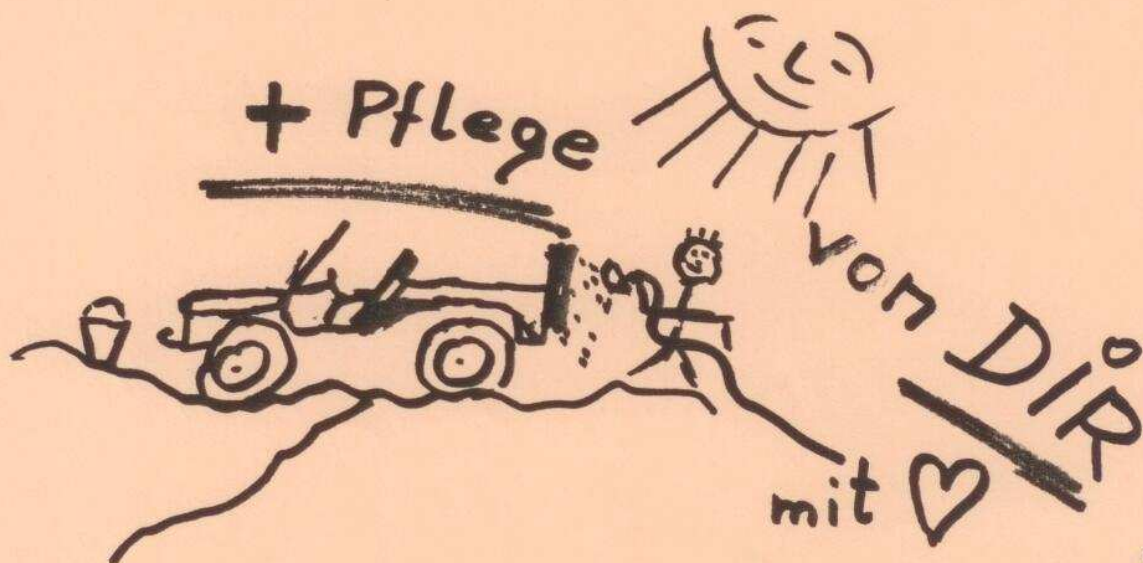
DER PFLEGEDIENST BESTEHT AUS :

(AUSGENOMMEN ERSCHWERTE BETRIEBSBEDINGUNGEN WO SIE IHR
MAHINDRAHÄNDLER GERNE BERÄT)

- * Motorölwechsel
- * Prüfen des Ölstandes aller Getriebe
- * Prüfen des Ölstandes der Vorder - und Hinterachse
- * Prüfen des Kühlsystemes
- * Prüfen aller Flüssigkeitsbehälter
- * Prüfen von Reifendruck inklusive Reserverad
- * Fetten sämtlicher Gestänge
- * Prüfen des unterbodens
- * Batterietest

Sorgfältiger Straßentest inklusive Gesamtsicherheitstest nach
§ 57 A und deren daraus entstehenden Arbeiten.

AUSGENOMMEN ERSCHWERTE BETRIEBSBEDINGUNGEN WO SIE IHR HÄNDLER GERNE BERÄT

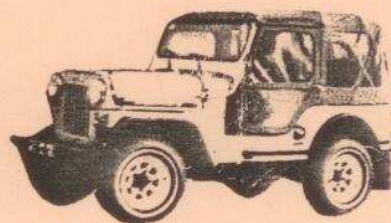


MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

HÖPA

HANDELSAGENTUR



DER WARTUNGSDIENST BESTEHT AUS:

(AUSGENOMMEN ERSCHWERTE BETRIEBSBEDINGUNGEN, WO SIE IHR
MAHINDRAHÄNDLER GERNE BERÄT)


- * Motorölwechsel
- * Ölbad und Luftfilterwechsel
- * Hinterachsölwechsel
- * Vorderachsölwechsel
- * Wechsel aller Getriebeöle
- * Kontrolle der Auspuffanlage
- * Kraftstofffilterwechsel
- * Leerlaufprüfung des Motors
- * Abschmieren des gesamten Fahrzeuges
- * Radlagerspiele einstellen
- * Räder in Diagonale tauschen
- * Spur prüfen
- * Fetten aller Schösser Schaniere Gestänge inkl. Batteriepole
- * Ventileinstellungskontrolle
- * Alle Bowdenzüge prüfen
- * Je nach Sichtbeanspruchung Kontrolle sämtlicher Schrauben und Befestigungen
- * Kontrolle der gesamten elektrischen Anlage inkl. Signal- funktionen
- * Kupplungsfunktion
- * Schaltfunktion des Allrad - und Kriechganges kontrollieren
- * Lenkungsspielkontrolle
- * Gurtenkontrolle
- * Schösserkontrolle
- * Bremsenkontrolle (Belagsprüfung)
- * Scheinwerfereinstellung Instrumentenbeleuchtung
- * Kühlsystem reinigen und prüfen
- * Lenkungsölstand prüfen
- * Keilriemen prüfen
- * Prüfen sämtlicher Leitungen inklusive Unterboden und Gelenke
- * Stoßdämpfer, Dichtheit prüfen
- * Blattfedern Bruchkontrolle
- * Wischerblätter prüfen
- * Genauerste Durchsicht des gesamten Fahrzeuges auf fehlerhafte Stellen im technischen und betrieblichen Bereich
- * Korrosionsprüfung
- * Reifenzustandkontrolle
- * Rückspiegelkontrolle
- * Prüfen aller Aggregate
- * Prüfen der Heizungsanlage
- * Prüfen der Kupplungsanlage
- * Prüfen der Kraftstoffanlage
- * Prüfen der Windschutzscheibenreinigungsanlage

**Sorgfältiger Straßentest inklusiv Gesamtsicherheitstest nach
§ 57 A und deren daraus entstehenden notwendigen Arbeiten.**

23






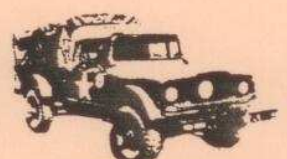




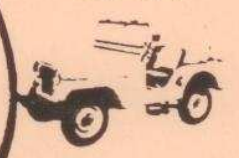






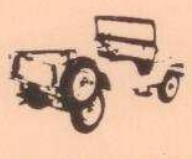
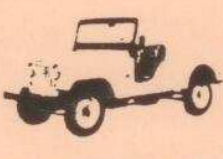

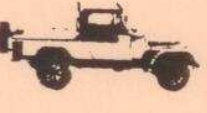



MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

 HÖPA

-HANDELSAGENTUR-



<p>1941 - 1945</p>  <p>MB MILITARY</p>	<p>1950 - 1951</p>  <p>MC-M38 MILITARY</p>	<p>1951 - 1971</p>  <p>MD-M38A1 MILITARY</p>	<p>à partir de 1962</p>  <p>M 151 - M 151 A1-A2</p>
<p>1960 - 1969</p>  <p>MIGHTY-MITE</p>	<p>1967 - 1970</p>  <p>M 715 - M 725</p>	<p>1945 - 1949</p>  <p>CJ-2A UNIVERSAL JEEP</p>	<p>1948 - 1953</p>  <p>CJ-3A UNIVERSAL JEEP</p>
<p>1955 - 1964</p>  <p>DJ-3A DISPATCHER, 2WD</p>	<p>1953 - 1964</p>  <p>CJ-3B UNIVERSAL JEEP</p>	<p>1955 - 1969</p>  <p>CJ-5 UNIVERSAL JEEP</p>	<p>1970 - 1974</p>  <p>CJ-5 UNIVERSAL JEEP</p>
<p>1970</p>  <p>CJ-5 RENEGADE I</p>	<p>1971 - 1972</p>  <p>CJ-5 RENEGADE II</p>	<p>1972 - 1974</p>  <p>CJ-5 RENEGADE</p>	<p>1973</p>  <p>CJ-5 SUPER JEEP</p>
<p>1965</p>  <p>CJ-5A TUXEDO PARK MARK IV</p>	<p>1955 - 1969</p>  <p>CJ-6 UNIVERSAL JEEP</p>	<p>1970 - 1974</p>  <p>CJ-6 UNIVERSAL JEEP</p>	<p>à partir de 1976</p>  <p>CJ7</p>
<p>à partir de 1981</p>  <p>CJ-8</p>	<p>1947 - 1950</p>  <p>4-63 (2 WHEEL DRIVE), 4x4-63 (4 WHEEL DRIVE)</p>	<p>1950</p>  <p>6-63 STATION SEDAN</p>	<p>1950 - 1951</p>  <p>473 2WD, 4x473 4WD</p>

MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA



HÖPA

HANDELSAGENTUR



JA,

SO

VERGLEICH DOCH!



WAR

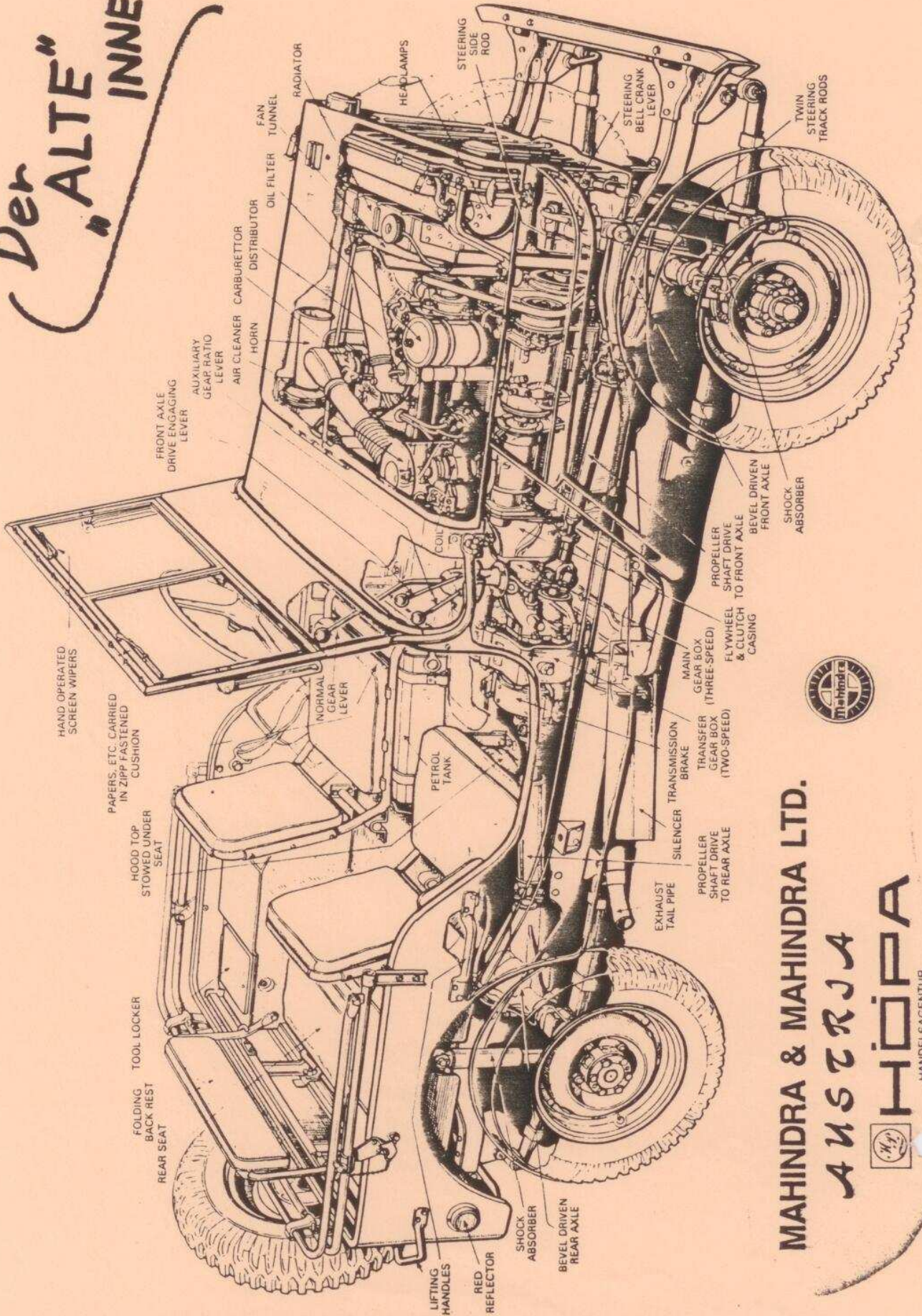
ORIGINAL EIN
US WILLY'S

ER

DER
JEEP

OVERLAND

Der "ALTE" INNEN



MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

ASTORJA

MAHINDRA
HANDLSAGENTUR

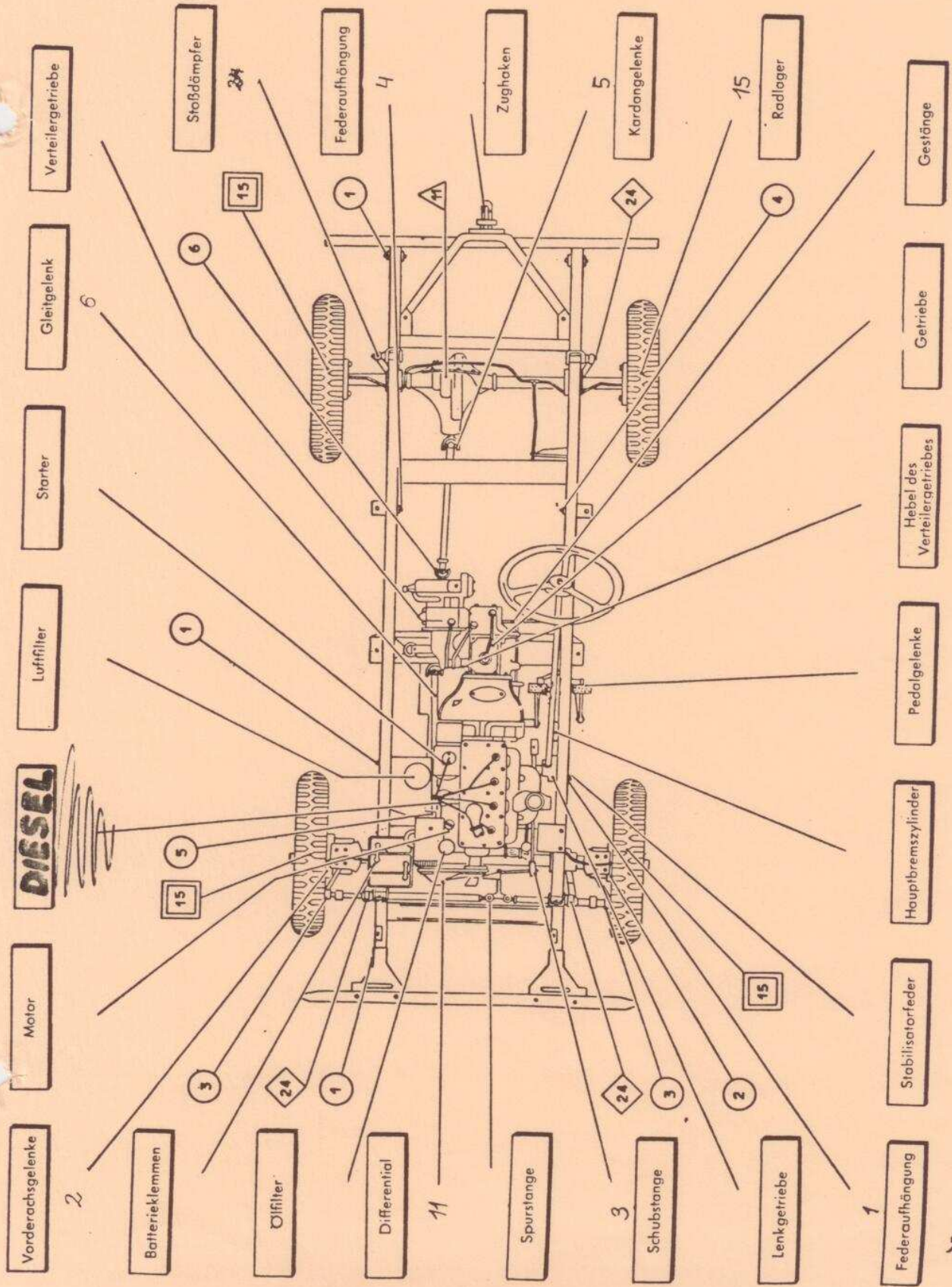
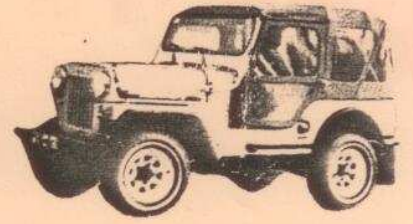


MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

AUSTRIA

HÖPA

HANDELSAGENTUR

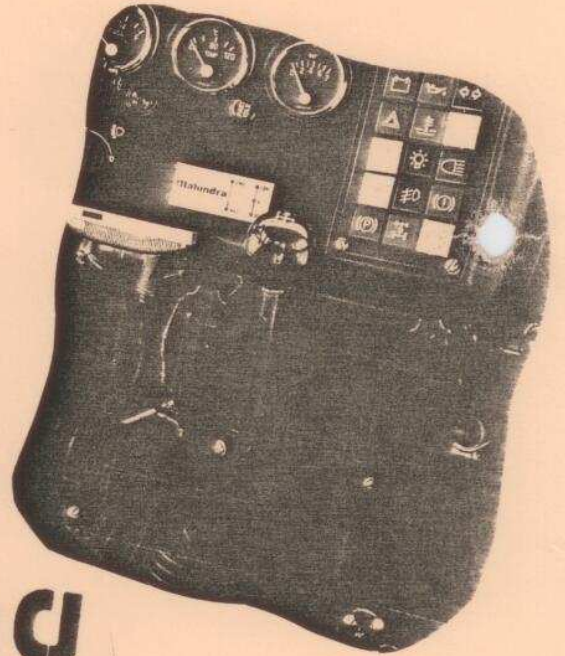


MAHINDRA & MAHINDRA LTD.

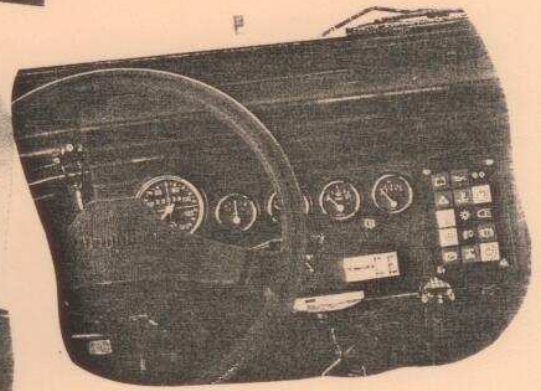
AUSTRIA

HÖPFA

HANDELSAGENTUR



Mahindra CJ



... Mensch. Der Blick allein ist ein Erlebnis

